**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER**
**PHÒNG TÀU BIỂN**
**SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT**
ĐỊA CHỈ
ADDRESS *18 PHAM HUNG, HA NOI*
TEL: *(84) 4 7684701*
FAX: *(84) 4 7684722*
Web site: www.vr.org.vn

**THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION**

**Ngày 25 tháng 01 năm 2008**
**Số thông báo: 004KT/08TB**

*Nội dung: Yêu cầu của Chính quyền Hàng hải Australia về việc kiểm tra, bảo dưỡng và kiểm tra của Chính quyền cảng đối với thang lên xuống khu vực sinh hoạt của tàu.*

***Kính gửi:*** **Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu chạy tuyến quốc tế**

**Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển**

Mới đây Chính quyền Hàng hải Australia (Australia Maritime Safety Authority - AMSA) đã ban hành Thông báo Hàng hải số 28/2007 về việc kiểm tra và bảo dưỡng đối với thang lên xuống khu vực sinh hoạt của tàu (ship's accommodation ladder).

Thông báo Hàng hải nói trên của AMSA được ban hành dựa trên kết quả điều tra các tai nạn hàng hải xảy ra liên quan đến thang lên xuống khu vực sinh hoạt của tàu tại các cảng của Australia. Thang lên xuống khu vực sinh hoạt của các tàu hiện đại thường có cấu trúc rất nhẹ và dễ bị hư hỏng. Điều này đòi hỏi chúng phải đưởng bảo dưỡng và kiểm tra thường xuyên để đảm bảo khả năng làm việc an toàn và tin cậy.

Theo quy định của Bộ luật quản lý an toàn quốc tế (ISM), người quản lý/ khai thác tàu phải nhận biết các trang thiết bị của tàu mà việc hư hỏng trong quá trình hoạt động của chúng có thể tạo ra tình huống nguy hiểm, và từ đó phải có các hành động thích hợp để giảm thiểu sự xuất hiện của các tình huống như vậy. Thang lên xuống khu vực sinh hoạt của tàu thuộc vào loại trang thiết bị như vậy. Tuy nhiên, thực tế cho thấy rất nhiều tàu không thiết lập các yêu cầu về hoạt động trên tàu liên quan đến:

.1 Thang lên xuống khu vực sinh hoạt và các phụ kiện, thiết bị liên quan của chúng phải được kiểm tra đầy đủ và sửa chữa theo quy định; và:

.2 Thuyền viên phải kiểm tra dây cáp hạ của thang theo chu kỳ và thay thế dây cáp này, nếu cần thiết, để đảm bảo chúng luôn trong tình trạng thoả mãn, phù hợp với mục đích sử dụng.

Nhằm giảm thiểu các tai nạn có thể xảy ra khi sử dụng thang lên xuống khu vực sinh hoạt của tàu, thuyền trưởng và người quản lý/ khai thác tàu cần xây dựng và duy trì các quy trình thích hợp về kiểm tra, bảo dưỡng và sử dụng thang.

Trong quá trình kiểm tra tàu, các thanh tra viên của Chính quyền cảng có thể hỏi về các quy trình và các bản ghi liên quan đến việc kiểm tra và bảo dưỡng đối với thang dùng để lên xuống khu vực sinh hoạt của tàu. Nếu phát hiện thấy khiếm khuyết của thang, thanh tra viên của AMSA có thể cấm sử dụng thang đó theo Quy định Hàng hải phần 21 của Australia.

Liên quan đến vấn đề nói trên, chúng tôi xin gửi đến các Quý Cơ quan, kèm theo Thông báo kỹ thuật này Thông báo Hàng hải số 28/2007 của Chính quyền Hàng hải Australia, và đề nghị các Quý Cơ quan lưu ý thực hiện theo đúng quy định, tránh trở ngại khi đưa tàu vào vùng nước Australia.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: *http://www.vr.org.vn*

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: + 4 7684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +4 7684722*

*Thư điện tử: hainv@vr.org.vn*

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:
-Như trên
-QP, VRQC, MT
-Lưu TB

**Nguyễn Vũ Hải**

MARINE NOTICE

**Marine Notice 28/2007**
**Supersedes 3/2005**

# Maintenance and Inspection of Accommodation Ladders

The purpose of this notice is to draw attention to the need to inspect and maintain ships accommodation ladders.

There have been incidents involving accommodation ladders on ships in Australian ports that had the potential to cause serious injury or fatality. Investigations into these incidents have shown that lack of maintenance of fall wires and turntable arrangements were a primary cause.

Modern accommodation ladders are generally lightweight structures, and as such require constant maintenance to ensure they provide a safe and reliable access to and from a ship. Ship operators have an obligation under the ISM Code to identify equipment where sudden operational failure could cause hazardous situations and take steps to minimise this likelihood. Clearly, accommodation ladders fall into this category. However, indications are that many ships have no requirements established within the framework of their Safety Management Systems to ensure:

i. The accommodation ladder, its fittings and associated equipment are properly inspected and repaired as required; and

ii. The crew inspect accommodation ladder falls at regular intervals, (and replace as necessary to ensure the wires remain in a satisfactory condition, and are suitable for the task).

In order to reduce the risk of accidents arising out of the use of accommodation ladders, ship's masters and operators should incorporate and implement appropriate procedures in the ship's Safety Management System. Marine Orders Part 21 - Safety of Navigation and Emergency Procedures also requires that the master provide a safe access to a ship in port, which includes the requirement for that the crew properly maintain the access, and it's fit for its intended use.

During a port State control inspection AMSA surveyors may ask to see procedures and records relating to accommodation ladder inspection and maintenance while reviewing the ship's Safety Management System. Apart from the usual means to address shortcomings through port State control, AMSA surveyors will also prohibit the use of defective accommodation ladders under Marine Orders Part 21.

Graham Peachey
Chief Executive Officer
December 2007

Australian Maritime Safety Authority
GPO Box 2181
CANBERRA ACT 2601

File No: 2004/636

Internet address for all current Marine Notices:
http://www.amsa.gov.au/

Australian Government
Australian Maritime Safety Authority